

Bruselj, 16. september 2016  
(OR. en)

12106/16

COPEN 257  
EUROJUST 109  
EJN 53

**DOPIS**

Pošiljatelj:	Harald Schütt, svetovalec, Stalno predstavništvo Zvezne republike Nemčije pri Evropski uniji
Datum:	25. julij 2016
Prejemnik:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalni sekretar Sveta Evropske unije
Zadeva:	Izvajanje Okvirnega sklepa Sveta 2009/829/PNZ z dne 23. oktobra 2009 o uporabi načela vzajemnega priznavanja odločb za nadzorne ukrepe med državami članicami Evropske unije kot alternativni začasnemu priporu – uradno obvestilo in uveljavitev s strani Nemčije

Spoštovani,

pošiljamo vam besedila določb<sup>1</sup>, s katerimi so bile v nacionalno zakonodajo prenesene obveznosti, ki izhajajo iz Okvirnega sklepa Sveta 2009/829/PNZ z dne 23. oktobra 2009 o uporabi načela vzajemnega priznavanja odločb o nadzornih ukrepih med državami članicami Evropske unije kot alternativni začasnemu priporu. Z izvedbenim zakonom so bile spremenjene določbe Zakona o mednarodni pravni pomoči v kazenskih zadevah (*Gesetz über die internationale Rechtshilfe in Strafsachen*). Spremembe so začele veljati 23. julija 2015.

<sup>1</sup> Opomba sekretariata: to besedilo tu ni priloženo.

V nadaljevanju navajamo besedilo izjav Zvezne republike Nemčije o navedenem okvirnem sklepu:

V zvezi s členom 6(1):

Organi, pristojni za odobravanje nadzorstva nad tujimi ukrepi s strani Zvezne republike Nemčije, so državna tožilstva pri regionalnih sodiščih [*Landgerichte*]. Ko mora nemške ukrepe nadzorovati druga država članica, je pristojno sodišče, ki je odredilo ukrep.

Za nadzorstvo nad tujimi ukrepi so v Zvezni republiki Nemčiji pristojna okrožna sodišča [*Amtsgerichte*].

V zvezi s členom 8(2):

Poleg ukrepov iz člena 8(1) Okvirnega sklepa je Zvezna republika Nemčija voljna izvajati nadzorstvo tudi nad ukrepi iz točk (a), (c), (d) in (e) člena 8(2). Za ukrepe iz točke (d) člena 8(2) to velja le s privolitvijo zadevne osebe.

V zvezi s prvim stavkom člena 9(4):

Pristojni organi Zvezne republike Nemčije v zadevah iz člena 9(2) Okvirnega sklepa lahko pristanejo na posredovanje odločbe o nadzornih ukrepih, če

- 1) ima oseba, ki jo je treba nadzorovati, državljanstvo Zvezne republike Nemčije ali
- 2) si namerava nemudoma urediti običajno prebivališče v Zvezni republiki Nemčiji ter izpolnjuje pogoje za vstop in prebivanje na nemškem ozemlju, razen če bi bilo v posameznem primeru nadzorstvo bolje zagotoviti v drugi državi članici.

V zvezi s členom 21(3):

Pristojni organi Zvezne republike Nemčije bodo pri odločanju o predaji nadzorovane osebe uporabljali tudi člen 2(1) Okvirnega sklepa 2002/584/PNZ o evropskem nalogu za prijetje.

Elektronsko obvestilo o izvedbenih aktih je že navedeno v zbirki podatkov MNE (*mesures nationales d'exécution*).

(vljudnostni pozdrav)

Harald Schütt

---